

# **Informativa sul corretto trattamento dei dati dei dipendenti/ Informativa sulla riservatezza dei dati**

# Informativa sul corretto trattamento dei dati dei dipendenti/Informativa sulla riservatezza dei dati

## Introduzione

RWS si impegna a rispettare la vostra privacy. La presente Informativa sul corretto trattamento dei dati dei dipendenti (FPN, Fair Processing Notice) illustra il modo in cui vengono trattati i dati personali di chi presenta la propria candidatura per lavorare con RWS o di chi già collabora con le aziende di **RWS Group**. Un elenco completo delle aziende interessate è disponibile all'indirizzo <https://www.rws.com/legal/privacy/companies/>. Nell'elenco sono forniti i dettagli delle aziende che impiegano personale nel vostro paese. Se sono elencate più aziende, fate riferimento al vostro contratto di lavoro per identificare l'azienda di appartenenza e, in caso di dubbi, rivolgetevi al rappresentante locale delle Risorse Umane. Per tutti i contractor, persone che presentano candidature o sostengono colloqui di selezione, tirocinanti, collaboratori interinali e consulenti, si consiglia di contattare il responsabile per informazioni sull'azienda che gestisce il rapporto di lavoro. Nella presente Informativa, l'azienda pertinente sarà indicata semplicemente come "**RWS**". Per ogni membro del personale il titolare del trattamento dei dati è l'azienda presso cui lavora, mentre per i direttori è l'azienda per la quale svolgono un ruolo direttivo. Inoltre, **RWS Holdings PLC** svolgerà le funzioni di responsabile del gruppo di RWS. Nell'esecuzione di tali funzioni, **RWS Holdings PLC** sarà contitolare del trattamento dei dati personali dei dipendenti delle **aziende del gruppo RWS. All'interno del gruppo RWS, diverse aziende svolgono funzioni di responsabili del trattamento infragruppo per conto dell'azienda presso cui lavorate.**

Tutti i dati personali che vi riguardano verranno utilizzati in conformità alla normativa vigente in materia di protezione dei dati a voi applicabile e alla presente FPN. Dobbiamo raccogliere e trattare i vostri dati personali per dare esecuzione al contratto di lavoro con voi stipulato, rispettare gli obblighi giuridici e tutelare i nostri interessi aziendali legittimi.

La presente FPN illustra i tipi di dati personali che raccogliamo da voi e il trattamento a cui saranno sottoposti dalle aziende RWS. Inoltre, definisce i vostri diritti e gli obblighi di RWS. Siamo consapevoli che esistono delle differenze tra le leggi sulla protezione dei dati. Pertanto, nel caso in cui la legge locale a voi applicabile conferisca maggiori diritti rispetto a quelli riconosciuti nella presente FPN, prevarrà la legge locale.

Per un elenco dei paesi in cui sono in vigore accordi separati in materia di trattamento dei dati o diversi da quanto stabilito nella FPN, consultate l'Allegato 1 alla presente Informativa.

La presente FPN descrive:

- Le categorie di dati personali che possiamo trattare
- Le modalità del trattamento dei vostri dati personali

- Le finalità del loro trattamento
- Il modo in cui viene tutelata la vostra privacy nel corso del nostro rapporto con voi

La presente Informativa non fa parte del contratto di lavoro.

## Definizioni

- Per **dati personali** si intendono tutti i dati che possono identificarvi direttamente o indirettamente, sia da soli che in combinazione con altri dati, indipendentemente dal formato o dal supporto su cui sono memorizzati. Ulteriori spiegazioni sono fornite in dettaglio qui di seguito.
- Per **trattamento** si intende qualsiasi attività relativa ai vostri dati personali, tra cui la raccolta, l'utilizzo, la modifica, la conservazione, la divulgazione e la distruzione.
- **Azienda, RWS, noi, ci e il nostro/la nostra/i nostri/le nostre** si riferiscono all'azienda presso cui lavorate come dipendenti o collaboratori o con cui interagite in qualità di candidati nonché, in determinate circostanze, a **RWS Holdings PLC** e alle nostre aziende collegate.
- **Voi o il vostro/la vostra/i vostri/le vostre** si riferiscono a dipendenti in servizio ed ex dipendenti, contractor, freelance, persone che presentano candidature o sostengono colloqui di selezione, tirocinanti, collaboratori interinali, consulenti e direttori.
- Il termine **lavoro** comprende anche altri tipi di incarichi o di rapporti professionali.

## Modifiche alla presente Informativa

RWS può aggiornare la presente Informativa in qualsiasi momento e fornirvi ulteriori avvisi in altre occasioni specifiche per le quali raccogliamo e trattiamo i vostri dati personali. Siete tenuti a controllare regolarmente la presente Informativa per prendere visione di eventuali modifiche. Tuttavia, qualora le eventuali modifiche apportate dovessero influire sui vostri diritti e interessi, ci impegniamo a portarle alla vostra attenzione e a spiegarvi cosa comportano per voi.

## Modalità di raccolta dei vostri dati personali

Possiamo raccogliere i vostri dati personali in diversi modi, tra cui:

- Dati personali da voi forniti al momento dell'invio della vostra candidatura a RWS
- Dati personali da voi forniti nel momento in cui ha inizio il vostro rapporto di lavoro con RWS
- Dati personali da voi forniti quando interagite con una qualsiasi delle funzioni aziendali di RWS (tra cui Risorse Umane, IT, Finanza) elettronicamente, per iscritto o verbalmente (ad esempio, quando ci contattate o vi rivolgete a un rappresentante delle Risorse Umane per chiedere informazioni o segnalare un problema)
- Dati personali acquisiti su di voi nel corso della vostra attività lavorativa

- Dati personali raccolti da terzi, quali referenti, società di selezione o provider di benefit. Ove necessario, verrete informati al momento della raccolta e la terza parte sarà identificata.

## Categorie di dati personali sottoposti a trattamento

Tra i dati personali che RWS può sottoporre a trattamento figurano:

- Dettagli personali (inclusi nome, sesso, nazionalità, data di nascita, stato familiare/civile)
- Informazioni di contatto (inclusi indirizzo di casa, numeri di telefono e indirizzi e-mail personali)
- Dati relativi al vostro rapporto di lavoro con precedenti datori di lavoro e con l'Azienda
- Dati relativi a retribuzioni e benefit (inclusi stipendio, spese, guadagni, trattenute)
- Informazioni sui permessi di lavoro (inclusi visti, passaporti e dettagli riguardanti l'immigrazione)
- Fotografie delle informazioni fornite nell'ambito della presentazione di una domanda di lavoro o create durante la procedura di domanda (ad es., note durante i colloqui di lavoro)
- Informazioni finanziarie (tra cui coordinate bancarie, numeri di previdenza sociale e codici fiscali)
- Informazioni sulla presenza (ad es., ferie e congedi per malattie o di altro tipo)
- Dati relativi alla gestione delle prestazioni (inclusi i record del tempo lavorato)
- Informazioni fornite in relazione a contestazioni, richieste di modalità di lavoro flessibili, ricorsi e reclami
- Riferimenti
- Informazioni disciplinari
- Informazioni necessarie per, o scoperte durante, eventuali indagini su attività fraudolente o illegali, potenziali o reali
- Dati sulla formazione e sullo sviluppo professionale (ad es., formazione ricevuta)
- Dati relativi a salute e sicurezza (ad es., segnalazioni di incidenti, valutazioni dei rischi)
- Dati di monitoraggio nella misura consentita dalle leggi applicabili (ad es., registrazioni televisive a circuito chiuso, dati di accesso al sistema e agli edifici, record dei download e delle stampe eseguite, registrazioni di chiamate o riunioni, dati acquisiti mediante sistemi di filtro e sicurezza IT)
- Dati sui controlli di background per posizioni lavorative specifiche o coinvolgimento del cliente con mansioni pertinenti, nel rispetto delle leggi applicabili
- Qualsiasi altro dato personale legittimo relativo al vostro rapporto di lavoro

Potremmo anche dover raccogliere, o voi potreste decidere volontariamente di fornirci, le seguenti categorie particolari di dati personali sensibili:

- Informazioni che rivelano razza o etnia, credo religioso, vita od orientamento sessuale (che siano indicati o meno dalla vostra identità o espressione di genere) e opinioni politiche
- Informazioni sulla vostra salute, comprese eventuali disabilità o condizioni mediche e regimi alimentari
- Informazioni su condanne penali o reati

Tali dati sensibili saranno raccolti esclusivamente in conformità alle disposizioni di legge e, dove appropriato, previo il vostro consenso.

Queste categorie particolari di dati personali richiedono l'adozione di misure aggiuntive idonee a garantirne la sicurezza e riservatezza. Entrambi i tipi di dati verranno definiti come dati personali, a meno che non si faccia riferimento specificamente a dati di categorie particolari. Qualora fosse necessario raccogliere un qualsiasi dato sensibile, sarete normalmente informati di tale raccolta e della relativa finalità. Quando fornite alcuni dati personali, è possibile che vengano rivelati dettagli dei vostri dati sensibili che riguardano, ad esempio, la razza, l'etnia ecc.

## Dati personali da voi forniti su altre persone

Oltre ai dati personali che vi riguardano, è possibile che forniate all'Azienda anche dati personali di terzi, come dipendenti e altri familiari, per scopi legati all'amministrazione e gestione del personale, tra cui l'amministrazione di benefit e l'indicazione di contatti in caso di emergenza. Prima di fornire all'Azienda i dati personali relativi a persone di età superiore ai 18 anni, siete tenuti a informare tali soggetti terzi in merito ai dati che intendete fornire all'Azienda e al trattamento a cui saranno sottoposti dall'Azienda, come specificato nella presente FPN. In particolare, se comunicate a RWS i dettagli relativi alla salute di una qualsiasi persona, dovete prima ottenere il suo consenso a che tali informazioni siano divulgate a RWS.

## Modalità di utilizzo dei vostri dati personali da parte di RWS

In qualità di vostro datore di lavoro, effettivo o potenziale, che agisce nel corso del rapporto di lavoro, RWS può trattare i vostri dati personali per gli scopi descritti di seguito:

### Per dare esecuzione al contratto di lavoro stipulato con voi

Il trattamento è necessario per eseguire il contratto stipulato tra voi e l'Azienda, ivi inclusi gli aspetti seguenti:

- Per presentarvi un'offerta di lavoro adeguata e gestire il contratto di lavoro qualora l'accettiate

- Per agevolare le attività amministrative delle Risorse Umane, tra cui la conservazione dei vostri record nel nostro sistema al fine di garantire l'integrità e la sicurezza dei dati, l'aggiornamento costante delle informazioni e la loro cancellazione quando non sono più necessarie
- Per fornire i benefit e gestire i pagamenti concordati nell'ambito del contratto di lavoro con voi stipulato, anche in caso di assenza o incapacità lavorativa
- Per controllare e facilitare l'accesso ai luoghi e ai sistemi opportuni
- Per fornire i dettagli di base sul lavoro ai fini delle referenze, che potrebbero essere richieste dopo la cessazione del rapporto di lavoro

### Per adempiere un obbligo legale

Tra cui, a titolo meramente esemplificativo:

- Per consentire lo svolgimento delle attività di amministrazione del personale e di trattamento necessarie a garantire la conformità alle normative in materia di lavoro, salute e sicurezza e protezione dei dati nonché ad altre disposizioni regolamentari.
- Nei casi in cui sia necessario garantire la parità di trattamento e di opportunità tra persone di origini razziali o etniche diverse, con convinzioni religiose o filosofiche diverse, con condizioni di salute fisica o mentale diverse o tra persone con orientamenti sessuali diversi, con l'obiettivo di promuovere o mantenere tale parità.
- Per stabilire il diritto di lavorare nel paese in cui avete trovato impiego.
- Per rispettare i requisiti delle autorità fiscali in relazione agli oneri sociali e fiscali sui pagamenti o benefit a voi riconosciuti.
- Per applicare politiche e procedure riguardanti la presenza sul lavoro, il comportamento e le prestazioni dei dipendenti.
- Per evitare licenziamenti illegittimi.
- In caso di controversie legali o questioni normative, per garantire che i diritti e gli interessi legali dell'Azienda vengano gestiti in modo appropriato, per proteggere la reputazione dell'Azienda e per tutelare l'Azienda da altri danni o perdite.
- Nel caso in cui vi sia un obbligo legale che impone la divulgazione delle informazioni o in risposta a un ordine di un tribunale o di un'altra autorità competente.
- In caso di transazioni commerciali in cui l'Azienda è tenuta a rispettare le regole del trasferimento automatico.
- Per rispettare gli obblighi dell'Azienda in materia di rendicontazione e i requisiti di governance aziendale, come la preparazione di report informativi di gestione, rendiconti finanziari e altri report relativi alle metriche delle risorse umane, come la fidelizzazione o la presenza, l'elaborazione di report per la governance interna ed esterna e la comunicazione con terze parti, come investitori o finanziatori.
- Per rispettare gli obblighi legali in materia di relazioni con i dipendenti o di sicurezza.

- Per monitorare la sicurezza e prevenire e identificare attività inappropriate o illecite al fine di rispettare le disposizioni di legge in materia di salute e sicurezza, adempiere il nostro obbligo di diligenza e garantire la conformità alle norme regolamentari.

### Per tutelare i nostri legittimi interessi

RWS ritiene che le attività elencate di seguito richiedano necessariamente il trattamento dei dati personali al fine di poter tutelare i propri legittimi interessi aziendali in qualità di datore di lavoro e fornitore di tecnologie e servizi ai clienti. Tali attività non sono considerate lesive degli interessi o dei diritti né delle libertà fondamentali di dipendenti, contractor, persone che presentano candidature o sostengono colloqui di selezione, tirocinanti, collaboratori interinali o consulenti.

Tra cui, a titolo meramente esemplificativo:

- Protezione delle informazioni aziendali
- Eventi relativi a continuità aziendale, gestione delle crisi o disaster recovery per ragioni di sicurezza
- Assegnazione e gestione del lavoro
- Rispetto degli impegni assunti nei confronti dei clienti
- Comunicazioni con clienti potenziali e già acquisiti
- Gestione delle prestazioni e dei talenti
- Formazione, sviluppo e pianificazione della successione
- Coinvolgimento dei dipendenti
- Politiche e procedure aziendali operative e protezione della rete, monitoraggio della sicurezza, prevenzione e rilevamento di attività inappropriate o illecite
- Sviluppo aziendale e gestione delle parti interessate
- Comunicazioni e pubbliche relazioni
- Fusioni e acquisizioni, sia nel caso in cui RWS acquisisca un'azienda sia nel caso che venga acquisita, per le quali RWS stipulerà un appropriato accordo congiunto per la protezione dei dati con l'altra parte interessata per garantire che i dati personali vengano utilizzati per valutare e implementare la ristrutturazione e condurre l'attività del gruppo di società di nuova costituzione.

### Altre basi giuridiche per il trattamento di categorie particolari di dati

- Consenso che vi chiediamo di fornirci esplicitamente per scopi specifici.
- Normative in materia di lavoro, sicurezza sociale e protezione sociale nella misura consentita dalle leggi applicabili.

- Medicina preventiva o del lavoro, valutazione della vostra capacità lavorativa, diagnosi medica, fornitura di assistenza sanitaria o sociale e gestione di sistemi e servizi di assistenza sanitaria e sociale nella misura consentita dalle leggi applicabili.
- Dati appartenenti a categorie particolari da voi resi manifestamente pubblici.
- Tutela dei vostri interessi vitali o di quelli altrui nel caso siate fisicamente o giuridicamente impossibilitati a fornire il vostro consenso (ad esempio, in situazioni di emergenza eccezionali, come un'emergenza medica).
- Esercizio o difesa di diritti in sede giudiziaria.

## Finalità per le quali utilizziamo dati personali appartenenti a categorie particolari

Le finalità per le quali RWS sottopone a trattamento i dati di categorie particolari sono necessarie per l'adempimento degli obblighi legali assunti da RWS, in qualità di datore di lavoro, in virtù di un contratto di lavoro. Tali finalità sono illustrate di seguito.

### Permessi di lavoro, dati sulla residenza, prova di cittadinanza

- Obbligo di verificare che siate legalmente autorizzati a lavorare nella vostra giurisdizione.

### Origine razziale o etnica, religione, credo filosofico o politico, orientamento sessuale o condizione di disabilità

- Nello specifico, conformità alla legislazione antidiscriminazione.

### Dati medici e sanitari

- Nella misura in cui tali dati sono gestiti dai nostri consulenti per la salute sul lavoro, il loro trattamento è necessario ai fini della medicina preventiva o del lavoro, valutazione della capacità lavorativa, diagnosi medica, fornitura di assistenza sanitaria o sociale e gestione di sistemi e servizi di assistenza sanitaria e sociale nella misura consentita dalle leggi applicabili.
- Gestione delle assenze per malattia e pagamento dello stipendio o di corrispettivi equivalenti.

### Dettagli relativi all'iscrizione a sindacati

- Nello specifico, leggi sui diritti umani relative alla libertà di associazione e di riunione, leggi relative all'interazione dell'Azienda con membri e funzionari di sindacati e per

evitare trattamenti discriminatori sulla base dell'appartenenza a sindacati o della partecipazione ad attività sindacali.

### Politiche e procedure in materia di gestione delle contestazioni, whistleblowing, bullismo e molestie o politiche e procedure simili e procedure disciplinari

- Nello specifico, normative in materia di lavoro riguardanti l'efficace gestione dei reclami e volte a evitare licenziamenti illegittimi, norme contro la discriminazione e obbligo di diligenza nei confronti del personale.

### Trattamento dei dati relativi a condanne penali e reati

La base giuridica ai fini del trattamento lecito di informazioni tratte dal casellario giudiziario consiste nel prevenire e identificare atti illeciti nel caso in cui le informazioni vengano trattate nell'ambito del vostro lavoro in determinati reparti di RWS dove riteniamo che la vostra esposizione ai dati, inclusi quelli personali, rappresenti un rischio elevato oppure nell'adempimento dell'obbligo di verificare eventuali precedenti giudiziari che i nostri clienti impongono di rispettare ai relativi fornitori.

- La verifica dei precedenti giudiziari può essere eseguita durante la fase di assunzione o di passaggio a posizioni lavorative specifiche con responsabilità pertinenti, nel rispetto delle leggi applicabili e, laddove appropriato, subordinatamente al vostro consenso.
- Denuncia di reato o segnalazione di condanna penale durante il vostro rapporto di lavoro con l'Azienda:
  - a. Nel caso in cui la segnalazione del reato sia imposta da obblighi di legge o regolamentari; oppure
  - b. Qualora le leggi applicabili autorizzino l'Azienda a trattare informazioni relative al reato (ad esempio, in un processo disciplinare) allo scopo di prendere decisioni riguardanti il vostro rapporto di lavoro con l'Azienda.

Nel caso sia necessario eseguire controlli di background e/o verificare i precedenti penali per una determinata posizione, tale verifica verrà eseguita esclusivamente nel rispetto della normativa applicabile. Vi verrà comunicato e, ove appropriato, chiesto di fornire il vostro consenso.

### Divulgazione dei dati personali

Condivideremo le vostre informazioni personali per le finalità sopra indicate in base a criteri di pertinenza e necessità. I vostri dati personali possono essere:

- Resi accessibili o divulgati internamente sulla base della "necessità di sapere" a:
  - Responsabili delle Risorse Umane a livello locale, regionale e globale

- Membri della direzione generale o manager locali e regionali responsabili di gestire o assumere decisioni in merito al vostro rapporto con l'Azienda (Conformità, Ufficio legale, Relazioni con i dipendenti e Sicurezza delle informazioni)
- Amministratori di sistema
- Reparti finanziario e IT e team di assistenza per i sistemi informativi del reparto Risorse Umane a livello globale
- Alcuni dati personali fondamentali possono essere accessibili anche ad altri dipendenti (come nome, sede, qualifica, informazioni di contatto, numero di matricola ed eventuali competenze e profili professionali pubblicati).
- Condivisi con terze parti con le quali collaboriamo (tra cui, a titolo puramente esemplificativo, Sage People, Concur e Benefit Providers).
- I dati personali verranno condivisi anche con alcuni sistemi di interconnessione, come il sistema principale di gestione delle risorse umane e i sistemi locali per la gestione di retribuzioni e benefit. I dati contenuti in tali sistemi possono essere accessibili ai fornitori dei sistemi stessi, alle rispettive aziende collegate e ai loro subappaltatori.
- I dati verranno condivisi con autorità fiscali, autorità di regolamentazione, assicuratori dell'Azienda, funzionari bancari, amministratori IT, avvocati, revisori, investitori, consulenti e altri professionisti, fornitori di servizi di elaborazione delle buste paga e amministratori dei programmi di benefit dell'Azienda.
- Possiamo condividere i dati personali con autorità nazionali o internazionali al fine di rispettare gli obblighi di legge a cui siamo soggetti.
- I vostri dati personali saranno divulgati a clienti e ad altre organizzazioni con cui RWS interagisce nel corso della sua attività. Poiché le persone sono al centro dell'attività di qualsiasi azienda, il loro nomi, ruoli, dati di contatto e, in alcuni casi, qualifiche, possono essere condivisi con clienti e altre organizzazioni commerciali nell'ambito dell'attività di business.
- Nel caso in cui RWS venda le sue attività o le sue risorse, potrà divulgare al potenziale acquirente i dati personali di tali attività o risorse e la divulgazione avverrà in ottemperanza alla legislazione locale e i dati personali dell'utente rappresenteranno una delle risorse trasferite.

## Trasferimento dei dati personali

- I vostri dati personali possono essere trasferiti al di fuori del paese in cui svolgete la vostra attività lavorativa o del SEE verso paesi in cui le leggi in materia di protezione dei dati potrebbero essere meno rigorose di quelle applicate nel vostro paese.
- Questi trasferimenti possono essere effettuati ad altre aziende appartenenti al gruppo RWS o a società terze esterne al gruppo che forniscono servizi al gruppo RWS.
- L'Azienda si impegna a garantire che vengano adottate misure di sicurezza appropriate o adeguate per proteggere le vostre informazioni personali e che il trasferimento delle

vostre informazioni avvenga nel rispetto delle normative vigenti in materia di protezione dei dati.

- I vostri dati possono essere trasferiti in uno qualsiasi dei paesi in cui hanno sede gli uffici di RWS.
- Il regime Privacy Shield è stato accettato per i trasferimenti verso gli Stati Uniti dal SEE e dalla Svizzera. Attualmente non è approvato dalle autorità dell'UE o svizzere e viene sostituito dalle clausole tipo dell'UE. Ciononostante, manteniamo le nostre certificazioni per il regime Privacy Shield. Le nostre entità statunitensi hanno politiche specifiche; contattate il reparto Risorse Umane statunitense per le politiche pertinenti.
- Per i trasferimenti tra i nostri altri uffici, sia all'interno che all'esterno del SEE, si applica un Accordo infragruppo per il trattamento dei dati che integra, se del caso, le clausole tipo dell'UE.
- Per ulteriori informazioni sui meccanismi di trasferimento dei dati personali, scrivete all'indirizzo [privacy@rws.com](mailto:privacy@rws.com).

## In che modo RWS protegge i vostri dati personali

RWS ha adottato misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate per impedire la perdita accidentale, l'utilizzo o l'accesso non autorizzato nonché l'alterazione o la divulgazione dei vostri dati personali. Inoltre, RWS limita l'accesso ai vostri dati personali alle persone e alle organizzazioni sopra descritte che hanno necessità di accedervi. In ogni caso, RWS si impegna a garantire che qualsiasi persona o organizzazione autorizzata ad accedere ai vostri dati personali sia soggetta a un rigoroso obbligo di riservatezza. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza in generale, visitate la pagina Sicurezza delle informazioni di RWS nell'hub.

RWS ha inoltre messo in atto delle procedure volte a gestire qualsiasi sospetta violazione della sicurezza dei dati personali e informerà voi e qualsiasi autorità di regolamentazione competente, entro i tempi previsti dalla normativa applicabile, di eventuali violazioni, accertate o presunte, laddove lo preveda la legge.

## Per quanto tempo RWS conserverà i vostri dati personali

RWS è tenuta a conservare i vostri dati personali solo per il tempo necessario a conseguire gli scopi per i quali sono stati raccolti e a soddisfare eventuali obblighi legali, normativi, contabili o di rendicontazione.

Per ogni categoria di dati personali che potremmo trattare vengono applicati periodi di conservazione specifici. Nello stabilire questi periodi di conservazione l'Azienda ha tenuto in considerazione:

- La natura, la sensibilità e il volume dei dati personali
- Il potenziale rischio di danni derivanti dalla conservazione prolungata dei vostri dati personali da parte dell'Azienda

- Le finalità per le quali l'Azienda può trattare i vostri dati personali
- La necessità dell'Azienda di conservare i dati personali per rispettare gli obblighi di legge o tutelare i propri interessi legittimi

## Il vostro indirizzo e-mail RWS

RWS riconosce che in molti Paesi l'indirizzo e-mail RWS è identificato come dato personale. Tuttavia, RWS mantiene la titolarità dell'indirizzo e-mail. RWS vi assegna un indirizzo e-mail che rimane attivo durante il vostro lavoro o la vostra collaborazione. Quando interrompete il rapporto di lavoro o la collaborazione con RWS, il vostro indirizzo e-mail viene disattivato ma conservato nei nostri registri per il tempo necessario ai fini tecnici e di archiviazione.

## I vostri diritti in qualità di persone interessate

L'azienda datrice di lavoro è titolare del trattamento dei vostri dati personali e responsabile di tutte le attività di trattamento dei dati.

Per tutti i contractor, persone che presentano candidature o sostengono colloqui di selezione, tirocinanti, collaboratori interinali e consulenti, si consiglia di contattare il responsabile delle assunzioni per informazioni sull'azienda che gestisce il rapporto di lavoro.

Tuttavia, **RWS Holdings PLC**, quando agisce come contitolare del trattamento dei dati personali dei dipendenti, è l'unica responsabile di tutte le attività di trattamento dei dati da lei svolte.

I dati personali che RWS sottopone a trattamento restano sotto il vostro controllo e le leggi in materia di protezione dei dati vi conferiscono una serie di diritti relativamente alle modalità del loro trattamento. Avete facoltà di:

- Richiedere la conferma del trattamento dei vostri dati personali e una copia dei dati personali sottoposti a trattamento. RWS risponderà a qualsiasi richiesta nella misura prescritta dalla legge e potrà addebitare una commissione ragionevole, come previsto dalla normativa applicabile (non addebiteremo alcun costo per la prima richiesta, ma ci riserviamo il diritto di addebitare costi ragionevoli per l'elaborazione di ulteriori richieste, come consentito dalla normativa applicabile).
- Ottenere la rettifica di eventuali dati personali non corretti.
- Ottenere la cancellazione di qualsiasi dato personale, come previsto dalla normativa applicabile; RWS è tenuta a eseguire la cancellazione, a meno che non sia obbligata o autorizzata a conservare i dati personali.
- Richiedere a RWS di limitare temporaneamente il trattamento dei vostri dati personali durante l'esame di un reclamo.

- Revocare il consenso, qualora costituisca la base giuridica per il trattamento dei vostri dati personali, oppure opporvi al loro trattamento da parte di RWS, come previsto dalla normativa applicabile.
- In talune circostanze e limitatamente a determinati tipi di dati, richiedere la portabilità dei vostri dati.

Il vostro diritto di opporvi al trattamento è controbilanciato dall'obbligo di RWS di trattare i vostri dati personali per obblighi di legge o per motivi preminenti e legittimi. Ogni richiesta sarà considerata singolarmente.

L'accuratezza dei vostri dati in nostro possesso è importante per noi. Tuttavia, è vostra responsabilità informarci nel caso in cui i vostri dati personali (come nome, indirizzo, coordinate bancarie) dovessero cambiare.

## Contatti

In caso di domande sull'utilizzo dei vostri dati personali o per esercitare i vostri diritti:

### Dipendenti, consulenti, tirocinanti o collaboratori interinali:

1. Contattate il referente locale delle Risorse Umane. Se ciò non risolvesse il problema:
2. Contattate il [Data Protection Officer \(o equivalente\) se designato nel vostro paese o il Group Data Privacy Officer di RWS](#) all'indirizzo [privacy@rws.com](mailto:privacy@rws.com). Consultate l'[Elenco delle aziende](#) per i dati di contatto relativi ai Data Protection Officer designati.

### Persone che presentano candidature o sostengono colloqui di selezione:

1. Contattate il responsabile delle assunzioni locale. Se ciò non risolvesse il problema:
2. Contattate il [Data Protection Officer \(o equivalente\) se designato nel vostro paese o il Group Data Privacy Officer di RWS](#) all'indirizzo [privacy@rws.com](mailto:privacy@rws.com). Consultate l'[Elenco delle aziende](#) per i dati di contatto relativi ai Data Protection Officer designati.

Avete anche il diritto di presentare un reclamo all'autorità di vigilanza del vostro paese. I dettagli di contatto sono disponibili alla pagina: [Elenco delle aziende e dati di contatto](#)

## Allegato 1

Per i seguenti paesi, la presente FPN è tradotta e pubblicata nella lingua locale:

Cina

Repubblica Ceca

Francia

Germania

Italia

Giappone

Malesia

Polonia

Portogallo

Russia

Slovenia

Spagna

Ucraina

In caso di conflitto tra la versione tradotta e la versione in lingua inglese della FPN, prevarrà la versione in lingua inglese, nel rispetto delle normative locali.

Cina

Fate riferimento all'accordo sulla privacy allegato al Contratto di lavoro. Questo documento contiene i dettagli richiesti per il nostro personale in Cina.

Romania

Fate riferimento alla Nota informativa nell'Allegato 1 del vostro Contratto di lavoro, che è il documento in cui sono illustrati i dettagli del trattamento dei vostri dati personali.

## Stati Uniti d'America

Fate riferimento al Manuale per dipendenti degli Stati Uniti, il documento che illustra i dettagli del trattamento dei dati personali e le modalità di trattamento dei dati personali.

### Informazioni su RWS

RWS Holdings plc è il provider leader a livello mondiale di servizi linguistici, per la gestione dei contenuti e per la proprietà intellettuale basati sulle tecnologie. Aiutiamo i nostri clienti a entrare in contatto con le persone a livello globale e a veicolare nuove idee comunicando contenuti business-critical su larga scala e assicurando la protezione e la realizzazione delle loro innovazioni.

La nostra vision consiste nell'aiutare le organizzazioni a interagire in modo efficace con le persone di tutto il mondo vincendo le sfide connesse ai contenuti, alle lingue e all'accesso al mercato, grazie alla nostra intelligenza collettiva globale, a una profonda esperienza e a tecnologie smart.

Tra i nostri clienti figurano 90 dei 100 marchi più importanti al mondo, le 10 principali aziende farmaceutiche e circa la metà delle 20 società con il maggior numero di domande di brevetto presentate a livello internazionale. La nostra base clienti si estende in Europa, Asia-Pacifico, Nord e Sud America e abbraccia svariati settori: tecnologico, farmaceutico, medico, legale, chimico, automobilistico, governativo e delle telecomunicazioni. Siamo presenti con i nostri uffici in cinque continenti.

Fondata nel 1958, RWS è quotata sull'AIM, il mercato regolamentato dal London Stock Exchange (RWS.L). La sede centrale dell'azienda si trova nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito: [www.rws.com/it](http://www.rws.com/it)

© Tutti i diritti riservati. Le informazioni contenute nel presente documento sono considerate confidenziali e informazioni proprietarie di RWS Group\*.

\*Con RWS Group si intende RWS Holdings PLC a nome e per conto delle sue affiliate e consociate.